

IMMIGRAZIONE • INTEGRATION • AUSBILDUNG
 EINWANDERUNG • EDUCAZIONE INTERCULTURALE
 CHANCEN-GLEICHHEIT • INTEGRATION • INKLUSION
 INTERKULTURELLE BILDUNG • INTERKULTURALITÄT
 INTEGRAZIONE • INCLUSIONE • INTERCULTURA
 KONFLIKTMEDIATION • PARI OPPORTUNITÀ

GIORNATE PER L'INTERCULTURA

Dieci anni della Cooperativa Savera

10 anni

BOLZANO
 19 - 20 - 21 NOVEMBRE 2019

“PAROLE PER IMPARARE”

>> Martedì 19 novembre

>> Centro Culturale Claudio Trevi

>> “Parole per imparare” - mediazione culturale a scuola

ore 9 **Welcome desk**

Karin Giroto, Mamadou Gaye (Savera)

ore 9.15 **Excursus storico sulla nascita della mediazione interculturale a Bolzano**

Salvatore Saltarelli (Rete dei Diritti dei Senza Voce),
 Introduzione e moderazione della mattinata

Presentazione della cooperativa Savera, video

Mauro Podini (Helios sustainable films)

Un decennio senza confini

Beatrice Tedeschi (Presidente Savera)

ore 9.45 **I dati locali e nazionali sull'immigrazione**

Matthias Oberbacher (sociologo)

ore 10.15 **Esperienze in zone di crisi umanitaria**

Davide Berruti (INTEROS)

Pausa caffè

ore 11 **Esperienze nelle scuole delle località ladine della provincia di Bolzano**

Irene Costa (Intendenza scolastica ladina)

ore 11.20 **...non si abita un paese, ma si abita una lingua... (E. Cioran). La mediazione interculturale a scuola**

Barbara Gramagna (Centro Competenza dei Centri Linguistici della Provincia di Bolzano)

ore 11.40 **Best practice nell'accoglienza a scuola**

Maria Teresa Mazzà (scuola primaria “Gandhi” Istituto pluricomprendivo Laives)

ore 12 **Esperienze inter-culturali**

Racconti di Mediatori che si muovono sul territorio.
 Miranda Durmishi, Mirjana Starc (Savera)

Conclusione e saluti

IT

“PAROLE PER ASCOLTARE”

>> Mercoledì 20 novembre

>> Sala di rappresentanza del Comune

>> “Parole per ascoltare” - mediazione come rete territoriale

ore 15 **Dialogo sui linguaggi**

Cecilia Bartoli (Asinitas),
 Federico Faloppa (University of Reading)
 In collaborazione con Fondazione Alexander Langer

ore 16 **La legge del mare. Cronache dei soccorsi nel Mediterraneo**

Annalisa Camilli (Internazionale)

Intervengono:

Chiara Bongiorno (Fondazione Langer),
 Federica dalla Pria (Antenne Migranti),
 Ermira Kola (Binario 1 - Rifugio), Beatrice Tedeschi (Savera)

“PAROLE TRA MONDI”

>> Giovedì 21 novembre

>> Biblioteca delle culture del mondo

>> “Parole tra mondi” - mediazione, culture, mondo

ore 16 **ALLERGICA AL PESCE. Hakuna matata**

Ndeye Fatou (Andy) Faye
 Libro con l'autrice - Ius Culturae
 Rete G2 Seconde Generazioni

Tavolo di discussione con:

Ermira Kola, Santija Bieza, Alidad Shiri,
 Gianpaolo Chiriaco, Mirjana Starc

ore 17.30 **I poveri dimenticano**

Ide Maman - film con l'autore

In collaborazione con: